

## FORUM MIAST EUROREGIONU TATRY FÓRUM MIEST EUROREGIÓNU TATRY



**Zakopane, 5 – 6 grudnia 2013 Grand Hotel Starmary \*\*\*\* Zakopane**  
**Zakopané, 5. – 6. decembra 2013 Grand Hotel Starmary \*\*\*\* Zakopané**

### **PROGRAM FORUM/ PROGRAM FÓRA:**

**czwartek, 5.12.2013/ štvrtok, 5.12.2013**

10.00 – 10:30	Rejestracja, kawa, catering śniadaniowy Registrácia, káva, raňajky vo forme bufetových stolov
10.30 – 11.00	<p><b>Powitanie i wprowadzenie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Janusz Majcher, Burmistrz Miasta Zakopane</li> <li>Marek Sowa, Marszałek Województwa Małopolskiego</li> <li>Marek Lisánsky, Konsul Generalny Republiki Słowackiej w Krakowie</li> <li>Bogusław Waksmundzki, Przewodniczący Rady Związku Euroregion „Tatry”</li> <li>Goście</li> </ul> <p><b>Privítanie a úvod</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Janusz Majcher, primátor mesta Zakopané</li> <li>Marek Sowa, prešeda Malopoľského vojvodstva</li> <li>Marek Lisánsky, generálny konzul Slovenskej republiky v Krakove</li> <li>Bogusław Waksmundzki, prešeda Rady Združenia Euroregión „Tatry”</li> </ul> <p>Hostia</p>
11.00 – 13.30	<p><b>Sesja plenarna „ Eko Tatry”</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skuteczność wdrażania programów ochrony środowiska w Małopolsce – mgr inż. Paweł Ciećko Małopolski Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska</li> <li>Dobre praktyki projektów związanych z ochroną środowiska w Wysokich Tatrach – inż. Darina Žembová Urząd Miasta Wysokie Tatry Kierownik Działu Polityki Regionalnej</li> <li>Aktualne uwarunkowania stanu i potencjału ekologicznego koryt rzek i potoków górskich – prof. dr hab. inż. Wojciech Bartnik</li> <li>Działalność Polsko - Słowackiej Grupy Roboczej do spraw ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem (OPZ) – mgr inż. Ewa Gondek Kierownik Delegatury Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Nowym Sączu</li> <li>Zamykanie i rekultywacja składowisk odpadów innych niż niebezpieczne i obojętne (komunalnych) – aspekty prawne, techniczne i ekologiczne – mgr inż. Monika Jaźwiec</li> </ul> <p><b>Plenárne zasadnutie „ Eko Tatry”</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Účinnosť plnenia programov pre ochranu životného prostredia v Malopoľsku – Mgr. Paweł Ciećko, inšpektor ochrany životného prostredia z Malopoľského vojvodstva</li> <li>Pozitívne príklady projektov súvisiacich s ochranou životného prostredia vo Vysokých Tatrách – Ing. Darina Žembová, vedúca Oddelenia regionálnej politiky a cestovného ruchu Mestského úradu Vysoké Tatry</li> <li>Aktuálne podmienky stavu a ekologickeho potenciálu koryt riek a horských potokov - PhD. prof. Ing. Wojciech Bartnik</li> <li>Činnosti Pracovnej skupiny pre ochranu hraničných vôd (OHV) – Mgr. Ing. Ewa Gondek, vedúca Inšpektorátu ochrany životného prostredia v meste</li> </ul>

	<p>Nowy Sącz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uzavretie a rekultivácia skládky odpadu, ktorý nie je nebezpečný a inertného odpadu (komunálneho) a právne, technické a environmentálne aspekty - Mgr. Ing. Monika Jaźwiec</li> </ul>
	Diskusja/ Diskusia
14.00 – 15.00	Lunch/ Obed
15.00 – 17.00	<p><b>Sesja plenarna „Ład i przestrzeń wokół TATR”</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Polska przekonstruowana – dr hab. inż. arch. Piotr Burak - Gajewski prof. PK</li> <li>• Założenia do systemu informacji miejsko – turystycznej Podhala (Podtatrza) - Jerzy Gruszczyński projektant komunikacji wizualnej</li> <li>• Kształtowanie przestrzeni publicznych w historycznych częściach miast na podstawie doświadczeń wynikających z realizacji projektu „Stary Sącz i Lewocza – karpaccie miasteczka z klimatem” - Wojciech Knapik Dyrektor Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu</li> <li>• Problematyka związana z wdrażaniem zapisów Uchwały Nr CXV/1547/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 3 listopada 2010r. w sprawie utworzenia parku kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Stare Miasto – Anna Małgorzata Włodarczyk Główny Specjalista Koordynator Zespołu ds. Parku Kulturowego Stare Miasto Urząd Miasta Krakowa</li> </ul> <p><b>Plenárne zasadnutie „ Súlad a priestor v ôkol Tatier”</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poľsko po rekonštrukcii – Phd. doc. Ing. arch. Piotr Burak - Gajewski prof. PK</li> <li>• „Predpoklady mestsko-turistického informačného systému Podhalia (Podtatranská oblasť)” - Jerzy Gruszczyński, návrhár vizuálnej komunikácie</li> <li>• Formovanie verejného priestoru v historických častiach miest na základe skúseností vyplývajúcich z realizácie projektu „Mesto Stary Sącz a Levoča – karpatské mestečká s klímou” - Wojciech Knapik, riaditeľ Centra kultúry a umenia Ady Sari v meste Stary Sącz</li> </ul> <p>Problematika súvisiaca s plnením ustanovení Uznesenia č. CXV/1547/10 Mestskej rady v Krakove z dňa 3. novembra 2010 týkajúca sa vytvorenia kultúrneho parku pod názvom Kultúrny park Staré mesto - Anna Małgorzata Włodarczyk, hlavná odborníčka, vedúca tímu Kultúrneho parku Staré mesto, Mestský úrad v Krakove</p>
17.00– 18.00	<p><b>Możliwości Finansowania projektów transgranicznych w nowej perspektywie finansowej 2014-2020</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TATRY jako nowe narzędzie realizacji transgranicznych projektów w perspektywie 2014-2020 – Agnieszka Pyzowska Dyrektor Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TATRY z o.o.</li> <li>• Nowe możliwości realizacji wspólnych polsko-słowackich projektów przez miasta członkowskie Euroregionu „Tatry” w perspektywie 2014-2020 – Bogusław Waksmundzki Przewodniczący Rady Związku Euroregion „Tatry”</li> </ul> <p><b>Možnosti financovania cezhraničných projektov v novej finančnej perspektíve 2014-2020.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Európske zoskupenie územnej spolupráce TATRY ako nového nástroja pre realizáciu cezhraničných projektov v perspektíve 2014 – 2020 – Agnieszka Pyzowska, riaditeľka Európskeho zoskupenia územnej spolupráce TATRY s r. o.</li> <li>• Nové možnosti realizácie spoločných poľsko-slovenských projektov členských miest Euroregiónu Tatry v perspektíve 2014-2020- Bogusław Waksmundzki – predseda Rady Cezhraničného Zväzu Euroregiónu „Tatry”</li> </ul>
	Diskusja/ Diskusia
18.00 -18.15	<p><b>Uroczyste podpisanie deklaracji powołania stałego Forum Miast Euroregionu Tatry</b>  <b>Podpisanie deklaracji przez 22 przedstawicieli miast członków Związku Euroregion „Tatry”</b>  <b>Slávnostné podpísanie Vyhlásenia o stálom/pravidelnom uskutočňovaní Fóra miest Euroregiónu Tatry</b>  <b>Podpísanie vyhlásenia zo strany 22 zástupcov členských miest Združenia Euroregión Tatry</b></p>
18:30	Kolacja w Hotelu/ Večera v hoteli

**piątek, 06.12.2013/ piątek, 06.13.2013**

9.00 -14:00	<b>Wizyty studyjne</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Dobre praktyki i rezultaty projektów transgranicznych – SŁOWACJA</li><li>• Dobre praktyki i rezultaty projektów transgranicznych – POLSKA</li></ul> <b>Študijné návštevy/exkurzie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Osvedčené príklady, postupy a výsledky cezhraničných projektov - SLOVENSKO</li><li>• Osvedčené príklady, postupy a výsledky cezhraničných projektov - POLSKO”</li></ul>
14.00 – 15.00	Wspólny lunch w trakcie wizyt studyjnych – Osada Czorsztyn Spoločný obed počas študijnej návštevy – Osada Czorsztyn
16.00	Powrót do Zakopanego Grand Hotel Starmary **** Návrat do Zakopaného Grand Hotel Starmary ****

PATRONAT HONOROWY:  
ČESTNÝ PATRONÁT:

MAREK SOWA, MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

MAREK SOWA, PRESEDA  
MALOPOĽSKÉHO VOJVODSTVA

MAREK LISÁNSKY, KONSUL GENERALNY  
REPUBLICI SŁOWACKIEJ W KRAKOWIE

MAREK LISÁNSKY, GENERÁLNY KONZUL  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY V KRAKOVE



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu „Tatry” w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska-Republika Słowacka 2007-2013

Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu prostredníctvom Euroregiónu "Tatry" v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013

